Panelist Interviews V01 - Untertitel frz + eng

Donc aujourd’hui on est à Paris et ce qui est super intéressant, c’est que Paris est une ville qui a vraiment des problèmes de pollution, des problèmes d’embouteillages, mais il y a aussi beaucoup de solutions et beaucoup d’innovations récentes autour de la nouvelle mobilité.

Today we’re in Paris and the super interesting thing is, that Paris really has some serious pollution problems, traffic jam problems, but there are also a lot of solutions and recent innovations around new mobility.

Ce qui est vraiment intéressant dans cette conversation avec les experts, c’était le nombre de sujets abordés. De parler vraiment de la technologie et de l’innovation et aussi des problèmes humains, comment on va inclure les gens dans la mobilité future et des problèmes humains que vraiment on doit discuter maintenant.

What really is interesting in this conversation with the experts, was the number of subjects we talked about. To really speak about technology and innovation and also about human problems, like how to include people in future mobility. And we really need to speak about those human problems now.

Une cité du futur, telle que je l’imagine, c’est une citéqui concilie en fait le travail et la vie privée. On ne peut pas dire que d’un côté on doit se déplacer pour aller à son travail et de l’autre côté on est enfermé dans la ville et on ne peut rien y faire.

The city of the future, how I imagine it, is a city that joins working life and private life. We cannot say that on the one hand we need to move to go to work and on the other hand we’re stuck in the city and cannot do anything about it.

Une cité du futur c’est une cité dans laquelle aller au théâtre, aller au cinéma, aller au restaurant ou aller à son travail, tout ca doit se faire de façon agréable, douce, sans bruit, sans être pollué et cette cité du futur aujourd’hui elle n’existe pas, mais on a le droit d’en rêver et je pense que tous ces gens, comme nous avec City Scoot, y travaillons, sur les mobilités propres et partagées, sur la notion d’un transport doux, soft, qui nous permet de profiter de la ville.

On amène une petite brique dans le mur de la construction de la cité du futur.

A city of the future is a city in which going to the theatre, to the cinema, to the restaurant or to work, all of this is happening in a pleasant and soft way, without noise, without being polluted. And this city of the future doesn’t exist yet, but we are allowed to dream about it and I think that all these people, like us at City Scoot, work on this, on clean and shared mobilities, on the notion of soft transport that allows us to enjoy the city.

We bring a little brick in the construction wall of the city of the future.

Ce qui était passionnant aujourd’hui dans la conférence, c’est de voir comment chacun aborde l’innovation et comment chacun imagine que ca va changer notre quotidien, que ce soit dans les grandes villes urbaines ou dans les pays émergents où grâce à la frugalité, grace aux contraintes, on va pouvoir réinventer des nouvelles formes de mobilité.

The fascinating thing about today’s conference was to see how each one approaches innovation and how each one imagines that it will change everyday life, in the big urban cities or in emerging economies, where out of frugality, out of limitations we can invent new forms of mobility.

À travers de cette conférence on voit qu’il y a plus de questionnement que deconsensusréel.

Le grand questionnement c’est quand est-ce que demain notre quotidien changera et on n’est pas tous d’accord sur cette timeline, mais c’est aussi ce qui est passionnant, c’est d’avoir ce partage d’idées qui fait qu’on se questionne et qu’on se challenge.

Through this conference we realize that there is more questioning than real consensus.

The biggest question is when will our future change tomorrow and we don’t all agree on this timeline, but this is also what is exciting, to have this exchange of ideas which questions and challenges us.

La question que j’aurais pu attendre du public, elle aurait été sur l’arrivée des voitures autonomes. Est-ce que ces voitures autonomes, elles vont vraiment changer le monde comme beaucoup le disent?

The question that I could have expected from the public would have been on the self-driving cars. Will those self-driving cars really change the world, as so many say?

Ce que j’ai appris aujourd’hui, c’est que le futur n’est pas certain.

What I learned today, is that the future is not certain.

Non, je n’ai pas eu de désaccord durant les différentes interventions ou la table ronde.

No, I did not have any disagreement within the different speakers or during the round table.

Ce qui a été intéressant, c’est qu’il n’y a pas de désaccord entre les experts. Ce qu’il y a c’est une passion collaborative vers un futur vraiment amélioré.

What was interesting, is that there are no disagreements amongst the experts. What there is, is a collaborative passion towards a better future.

La leçon vraiment que je retiens d’aujourd’hui, qu’il faut à la fois avoir vraiment une honnêteté autour des problèmes réels de la ville d’aujourd’hui et à la fois un optimisme autour des solutions qu’on peut trouver pour améliorer le monde de demain.

The lesson I got from today, is that you really need to have honesty regarding the real problems of the city of today and at the same time an optimism for the solutions that we can find to improve the world of tomorrow.

Aujourd’hui, à Explorer, ce que j’ai pu apprendre et pu voir, c’est que on se projette sur l’innovation à court terme, on se projette sur des choses qui vont arriver dans un an, deux ans, trois ans.

Today, at Explorer, what I was able to learn, is that we are projecting onto short term innovation. We are projecting on things that could happen in one, two or three years.

Explorer nous permet de réfléchir plus loin, de se libérer, de ne plus avoir un sac à dos rempli de cailloux et de s’autoriser à imaginer et à penser des choses qui pourraient arriver dans 20 ans, 25 ans.

Explorer enables us to think to think ahead, to free ourselves, to not be weighted down and to allow ourselves to imagine things that could happen in 20, 25 years.

Quand on est un entrepreneur et quand on n’est pas Elon Musk, on n’imagine pas la téléportation par exemple. À Explorer, on a le droit d’en parler.

When you are an entrepreneur and when you are not Elon Musk, you don’t invent teleportation for example. At Explorer, you have the right to talk about it.